

**ФОРМИРОВАНИЕ ФОНЕТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ**

*Анна ПОМЕЛЬНИКОВА, Бэлцький госуниверситет им. А. Руссо, Республика Молдова*

**Rezumat:** Comunicarea constituie una dintre componentele de bază ale societății umane. Pronunțarea corectă este indispensabilă pentru realizarea unei comunicări eficiente, întrucât ea afectează perceperea sensului cuvântului. Pronunțarea defectuoasă a unor sunete poate afecta înțelegerea sensului și duce la eșuarea comunicării. Din acest motiv, este deosebit de importantă orientarea, în procesul instruirii, pe formarea unor abilități fonetice în pronunțare, în baza cunoașterii sistemului fonetic al limbii native și al limbii înșușite, în vederea evitării greșelilor de pronunțare.

**Cuvinte-cheie:** *fonetică, abilități, pronunțare, interferență, limbă nativă, limbă străină.*

**Abstract:** Communication is the most important component of any human society. Correct pronunciation is necessary for proper communication because the pronunciation affects the understanding of the meanings of the words. If the sound of a word differs it may lead the listener to incomprehension and provoke a failure of communication. In this aspect, it is very important for a learner to focus on acquiring phonetic skills from the very beginning, basing on knowledge of the phonetic systems of native and foreign languages that helps to avoid mistakes in pronunciation.

**Keywords:** *phonetics, skills, pronunciation, interference, native language, foreign language.*

Звуковая система - необходимый и важный элемент структуры языка, причём такой её элемент, без изучения которого невозможно изучение грамматического строя языка и словарного состава. Известно, что изучение структуры языка является важной задачей языкознания. Это значит, что в состав этой задачи входит также изучение звуковой системы иностранного языка, в нашем случае, немецкого. Поэтому преподаватель на начальном этапе обучения немецкому языку должен ознакомить обучающихся с методическими приемами по развитию фонетических навыков. Перед обучающимися ставится конкретная задача - сознательное усвоение фонетической базы немецкого языка, конечным результатом которого должны стать умения, позволяющие обучающему избежать трудностей в построении корректно звучащей речи. Приобретённые навыки должны способствовать более качественному восприятию звучащей речи.

Усвоение системы при таком подходе к овладению иноязычным произношением дает возможность обучающемуся самостоятельно совершенствовать свои навыки, корректировать ошибки, четко осознавая, где была совершена ошибка, почему она возникла и как необходимо ее исправить.

Учитывая поставленную задачу - формирование первичных произносительных умений у студентов, – преподаватель выстраивает последовательность действий, подготавливающих усвоение фонетической базы языка. Для этого на факультетах иностранных языков традиционно выделяется вводно-фонетический курс (минимально четыре недели).

На данном этапе обучения происходит знакомство с фонемами немецкого языка, отрабатывается их произношение, графическое изображение. Упражнения составляются с учётом постепенного освоения как гласных, так и согласных звуков. Подбираются задания, сочетающие работу над звуками и с интонационным оформлением высказывания. Целью подобных упражнений является также выработка навыков правильного чтения текста в транскрипционной и в графической записи.

Обладая методикой работы над произносительными навыками, опытный преподаватель выстраивает тренировочные упражнения в плане возрастания трудностей.

Овладение произносительными навыками в условиях многонационального общества предполагает соблюдение определённых требований к организации фонетического материала, последовательности его изучения по отношению к упражнениям.

Особенность нашего вуза состоит в том, что в нём немецкий язык изучают представители многих национальностей – молдаване, русские, украинцы, болгары, гагаузы, т.е. билингвы. Они владеют как родным языком, так и русским, что дополнительно привносит в процесс обучения немецкому языку разноплановые трудности: психологические и лингводидактические. Проблема эта весьма сложная и малоизученная. Хотя вопросам построения, содержания, организации и формирования фонетических навыков уделяется достаточное внимание в научно-методической литературе, тем не менее данная проблема актуальна и может быть решена лишь с учётом результатов контрастивного анализа фонетических систем контактирующих языков.

Основной целью преподавателя на начальном этапе является обучение правильному произношению звуков и звукосочетаний, формирование элементарных навыков речи на уровне ограниченных интонационных и грамматических моделей, т.е. создание новой артикуляционной базы.

Для формирования фонетических навыков при владении немецким языком в условиях многоязычия преподавателю необходимо учитывать следующие моменты: специфику взаимодействия фонетических систем контактирующих языков, а также особенности звуков немецкого языка с учётом их сходства и различия в контактирующих языках.

Обучение произношению в процессе усвоения немецкого языка строится на знании и речевом опыте студентов, приобретённых ими в процессе изучения русского, румынского и одного из иностранных языков, изучавшихся в школе. При этом принимается во внимание как положительное, так и отрицательное влияние со стороны контактирующих в процессе обучения языков.

Лексический минимум в период вводно-фонетического курса при обучении немецкому языку включает наиболее употребительные слова, имеющие общие корни с английским языком или интернационализмы (*Student, Institut, Gruppe, Musik, Thema, Rose, Hand, warm, braun, Bank*). А в грамматическом плане обучающимся предлагаются речевые модели, общие для немецкого и английского языков. (Обучающиеся – это, как правило, выпускники школ, изучавшие в школе в качестве первого иностранного язык английский язык).

Последовательность введения звуков практически во всех учебниках, по замечанию Т.Д.Вербицкой, научно не обоснована. Звуки [a] и [a:], по её мнению, представляют наибольшую трудность, а поэтому исследователь предлагает начинать обучение немецкому произношению со звука [i:], а затем звук краткий [i], вводя параллельно группу переднеязычных согласных [t], [d], [n], [z], [s], [ts]. Т.Д.Вербицкая отмечает при этом, что попарное введение гласных звуков даёт возможность дифференцировать положение органов речи при артикуляции долгого и краткого гласного.

При формировании артикуляционных навыков немецкого языка порядок выполнения фонетических упражнений зависит от степени фонетических трудностей, при этом выбор упражнений должен соотноситься с этапом формирования произносительного навыка. Исходя из нашего опыта работы, мы предлагаем следующую последовательность действий по отработке звуков:

а) «разогрев» речевого аппарата, предъявление нового звука, объяснение способов артикуляции, тренировка звука в речи под контролем преподавателя, транскрипция звука. Восприятие звука, графическая запись звука, тренировка звука в словах, словосочетаниях, потоке речи;

б) сравнение звуковых систем немецкого, английского, русского и румынского языков, что позволяет нам выявить закономерности, лежащие в основе выбора методики постановки того или иного звука. Как известно, эффективность обучения произношению определяется качеством упражнений, которые направлены на формирование слуховых и произносительных навыков.

в) упражнение по восприятию нового звука на слух и первичное выполнение фонетических действий по образцу и правилу: подготовка речевых органов к воспроизведению звука, повторение звука, слова, фразы по образцу, наблюдение за способами артикуляции звуков.

г) для дифференциации слуховых и речедвигательных ощущений осуществляют выполнение упражнений по сопоставлению воспринимаемых звуков: немецкое [h], и английское [h], немецкое [r], и английское [r], немецкое [l], английское [l], русское [л] и румынское [l]. Затем следуют упражнения на восприятие звуко сочетаний, например, с гласными в позиции перед согласным и в позиции после согласного:

[t̩:] , [ p̩:] , [k̩:] , [l̩] , [la:] , [le:] [ta:k] , [ˈap] , [ˈat] [ˈa :l] , [ˈi:l] , [ˈe:l]

После этого предлагается упражнение на восприятие отдельных слов, содержащих новый звук - *lieben, liegen, lessen, Lied, Land, lernen, alt, alle, laut, kalt* – словосочетаний:

*leichter Text, ein Buch haben, der liegende Lappen. Das Glück ist blind.*

Формирование артикуляторного навыка основывается на умении правильного восприятия студентами на слух нового фонетического явления, т.е. на развитии у обучающихся фонематического слуха.

Наиболее эффективными упражнениями для восприятия звуков являются задания на попарное введение звуков, способствующих выявлению дифференциальных признаков звуков. Например, различие гласных по долготе и краткости гласных:

[i:] – [i], [e:] – [E], [a:] – [a], [u:] – [u], [e:] – [Ə]

*Ihn – in, ihnen – innen, ihm – im, immer, Miete – Mitte, bieten – bitten, Beet – Bett, retten – retten...*

Перечисленные виды заданий направлены на сознательное усвоение студентами фонетических явлений и создают базу для формирования основы овладения артикуляционными навыками немецкого языка на начальном этапе обучения.

#### Литература:

1. Мотина, Е.И. *Язык и специальность: лингвометодические основы обучения русскому языку студентов-нефилологов*, Москва, Изд-во: Русский язык, 1983.
2. Кульшарипова, Р.Э. *Сопоставительная фонетика русского и татарского языков. Учебное пособие*. Казанский государственный университет.- Казань, Изд-во: Унипресс, 1998.
3. Потапова Р.К., Линднер Г. *Особенности немецкого произношения*. Москва, Изд-во: Высшая школа, 1991.